

# WARRANTY

WWW.AUDISON.EU

شهادة الضمان  
Гаранционен сертификат  
保修卡  
Jamstveni list  
Záruční certifikát  
Garantiecertificaat  
Warranty certificate  
Garantiikaart  
Takuutodistus

Certificat de garantie  
Garantieschein  
Πιστοποιητικό εγγύησης  
Garanciajegy  
Kartu Garansi  
Certificato di garanzia  
保証書  
품질 보증  
Garantijos sertifikatas

Potwierdzenie gwarancji  
Certificado de garantia  
Гарантийный сертификат  
Záručný list  
Garancijski list  
Certificado de garantia  
Garanticertifikat  
Гарантієвий  
Garanti Belgesi

AR

Audison ضمان

العيب المعلن عنه

المنطقة المخصصة للدعم الفني

تم الإصلاح بتاريخ

تم الإصلاح بواسطة

العيب

الضمان

نعم

لا

تعد منتجات Audison مضمونة، في ظل ظروف التشغيل العادي، وللفترة المنصوص عليها في القوانين المعمول بها، ضد عيوب المواد أو التصنيع. الضمان سار بدءاً من تاريخ الشراء، الموثق بالإيصال. بعد الضمان غير سار إذا:

- تلف المنتج بواسطة الحوادث، عمليات الترابيب و/أو الاستخدام غير السليم، أو بواسطة أي أسباب أخرى لا تعتمد على عيوب المواد أو التصنيع؛
- تم تعديل المنتج أو العيب به من قبل أشخاص غير مصرح لهم بذلك؛
- تم تغيير الرقم المسلسل للجهاز أو الغاؤه.

أثناء تواجد المنتج في الضمان، يتم إصلاح الأجزاء التالفة أو استبدالها وفقاً لتقدير الشراة المصنعة. يجب إعادة المنتج المعيب، بالإضافة إلى إخطار بلاعب، إلى البائع الذي تم شراؤه منه مرفقاً به شهادة الضمان المعبأة حسب الأصول. إذا لم يكن المنتج يخضع للضمان، سيتم إصلاحه وفقاً للتكاليف الحلاية. لا تتحمل Elettromedia s.r.l. أية مسؤولية عن التلفيات الناتجة عن النقل، لا تتحمل Elettromedia s.r.l. أي مسؤولية عن: التكاليف أو الخسائر في الأرباح بسبب عدم إمكانية استخدام المنتج، أو التكاليف العرضية أو المترتبة الأخرى أو النفقات أو الأضرار التي تلحق بالعملاء. الضمان يكون وفقاً للقوانين السارية.

العيب المعلن عنه

المنطقة المخصصة للدعم الفني

تم الإصلاح بتاريخ

تم الإصلاح بواسطة

العيب

الضمان

نعم

لا

الطراز	الرقم المسلسل	تاريخ الشراء	اسم المشتري
العنوان	الرمز البريدي	الهاتف	خاتم البائع

التوقيع

BG

Гаранция на „Audison“

Продуктите на Audison са покрити от гаранция при нормални работни условия за период от време определен в действащите закони, за дефекти в материалите и тяхното производство. Гаранцията е валидна от датата на покупката, която се доказва с касова бележка.

Гаранцията не е валидна ако:

- продуктът е повреден при инцидент, по време на монтажа и/или неправилна употреба, или други причини излизащи извън кръга на дефектните материали и дефекти получени при производството;
- продуктът е променян или с него е боравило неоторизирано лице;
- серийният номер е променен или заличен.

В периода на гаранцията, дефектните части ще бъдат ремонтирани или подменени по усмотрение на производителя. Дефектният продукт придружен от уведомление за констатиран дефект, трябва да бъде върнат на доставчика, от когото е закупен, заедно с гаранционния сертификат надлежно попълнен. Ако продуктът вече не е в гаранционен период, той ще бъде отремонтан по текущи цени. „Elettromedia s.r.l.“ не поема никаква отговорност за щети нанесени по време на транспортирането. „Elettromedia s.r.l.“ не поема никаква отговорност за разноски и пропуснати ползи произтичащи от невъзможността да се използва продукта, други инцидентни или косвени разноски, плащания или щети понесени от клиента. Гаранцията е в съответствие с действащото законодателство.

Деклариран дефект

На вниманието на технически сервис	
Ремонт на	
Ремонтиран от	
Дефект	
Гаранция	Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>

Деклариран дефект

На вниманието на технически сервис	
Ремонт на	
Ремонтиран от	
Дефект	
Гаранция	Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>

Модел	Сериен номер	Дата на покупката	Име на Купувача
Адрес	Пощенски код	Телефон	Марка на Продавача

Подпис

# WARRANTY

WWW.AUDISON.EU

شهادة الضمان  
Гаранционен сертификат  
保修卡  
Jamstveni list  
Záruční certifikát  
Garantiecertificaat  
Warranty certificate  
Garantiikaart  
Takuutodistus

Certificat de garantie  
Garantieschein  
Πιστοποιητικό εγγύησης  
Garancijajegy  
Kartu Garansi  
Certificato di garanzia  
保証書  
품질 보증  
Garantijos sertifikatas

Potwierdzenie gwarancji  
Certificado de garantia  
Гарантийный сертификат  
Záručný list  
Garancijski list  
Certificado de garantia  
Garanticertifikat  
Գարանտիա  
Garanti Belgesi

CN

## Audison 产品保修

在正常操作的情况下，因材料或者生产问题导致的Audison产品质量问题均在保修之列，保修期限遵照现行法律规定。产品保修自收据上注明的购买之日起生效。

以下情况不在保修之列：

- 因事故、安装和使用不当，或者非因材料或生产问题而导致损坏的产品；
- 被非授权人员擅自改动或改装的产品；
- 序列号已被涂改或注销；

在产品保修期内，生产商将决定是否修理或者更换受损部件。故障产品及故障说明必须送至出售该产品的零售商处，同时出具填写完整的保修卡。

如果产品不在保修期内，修理按实际成本收费。

对于因运输而产生的损坏，Elettromedia s.r.l.不承担任何责任。对于以下事项，我们也不承担责任：因不能使用本产品而产生的费用或利润损失，以及用户其他的意外或者间接费用、开支或损失。

保修应遵照现行法律。

### 申报的产品故障

技术支持	_____
修理日期	_____
修理人员	_____
故障	_____
保修	是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/>

### 申报的产品故障

技术支持	_____
修理日期	_____
修理人员	_____
故障	_____
保修	是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/>

型号	_____	序列号	_____	购买日期	_____	用户姓名	_____
地址	_____	邮编	_____	电话	_____	经销商标志	_____
签名	_____						

HR

## Audison garancija

Audison proizvodi imaju garanciju, pod normalnim uvjetima rada, za razdoblje koje je određeno zakonima na snazi, u svezi s kvarovima koji se tiču materijala ili njihove proizvodnje. Garancija je valjana od datuma kupnje uz priložen račun.

Garancija nije valjana ako:

- je proizvod oštećen slučajno, tijekom instalacije i/ili zbog nepropisnog korištenja, te u bilo kojem slučaju koji ne ovisi o materijalima ili kvarovima u proizvodnji;
- je proizvod promijenila ili prilagođavala neovlaštena osoba;
- je njegov serijski broj promijenjen ili otkazan.

Dok je proizvod pod garancijom, dijelovi u kvaru će se popraviti ili zamijeniti po nahodjenju proizvođača. Proizvod u kvaru, zajedno s obavijesti na njemu, mora se vratiti prodavaču od kojeg je kupljen zajedno s uredno ispunjenom potvrdom garancije. Ako proizvod nije više pod garancijom, biti će popravljen po tekućem trošku. Elettromedia s.r.l. ne preuzima nikakvu odgovornost za oštećenja tijekom prijevoza. Elettromedia s.r.l. ne preuzima nikakvu odgovornost za: troškove i gubitak profita zbog nemogućnosti korištenja proizvoda, drugih slučajnih ili posljedinih troškova, troškova ili oštećenja koje pretrpi kupac. Garancija je u skladu sa zakonima na snazi.

### Proглаšeni kvar

Briga tehničke službe	_____
Popravak na	_____
Popravak od strane	_____
Kvar	_____
Garancija	Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>

### Proглаšeni kvar

Briga tehničke službe	_____
Popravak na	_____
Popravak od strane	_____
Kvar	_____
Garancija	Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>

Model	_____	Serijski broj	_____	Datum kupnje	_____	Ime kupca	_____
Adresa	_____	Poštanski broj	_____	Telefon	_____	Oznaka prodavača	_____
Potpis	_____						



# WARRANTY

WWW.AUDISON.EU

شهادة الضمان  
Гаранционен сертификат  
保修卡  
Jamstveni list  
Záruční certifikát  
Garantiecertificaat  
Warranty certificate  
Garantiikaart  
Takuutodistus

Certificat de garantie  
Garantieschein  
Πιστοποιητικό εγγύησης  
Garanciajegy  
Kartu Garansi  
Certificato di garanzia  
保証書  
품질 보증  
Garantijos sertifikatas

Potwierdzenie gwarancji  
Certificado de garantia  
Гарантийный сертификат  
Záručný list  
Garancijski list  
Certificado de garantia  
Garanticertifikat  
Գարանտիա  
Garanti Belgesi

GB

## Audison warranty

The **Audison** products are warranted, under normal functioning conditions, for the period of time as set by the laws in force, against defects concerning materials or their manufacturing. The warranty is valid from the date of purchase, certified by receipt.

The warranty is not valid if:

- the product is damaged by incidents, installations and/or improper use, or by any other causes not depending on materials or manufacturing defects;
- the product is modified or tampered with by unauthorised people;
- its serial number has been altered or cancelled.

While the product is under warranty, defective parts will be repaired or replaced at the manufacturer's discretion. The defective product, along with notification about it, must be returned to the dealer from which it was purchased together with the warranty certificate duly filled in. If the product is no longer under warranty, it will be repaired at the current costs. Elettromedia s.r.l. does not undertake any liability for damages due to transportation. Elettromedia s.r.l. does not take any responsibility for: costs or loss of profit due to the impossibility to use the product, other accidental or consequential costs, expenses or damages suffered by the customer. Warranty according to laws in force.

### Declared defect

Care of technical service _____
Reparation on _____
Repaired by _____
Defect _____
Warranty Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>

### Declared defect

Care of technical service _____
Reparation on _____
Repaired by _____
Defect _____
Warranty Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>

Model _____	Serial Number _____	Date of purchase _____	Purchaser's name _____
Address _____	Zip Code _____	Phone _____	Dealer's Mark _____
Signature _____			

ET

## Audison garantii

**Audison** toodetele kehtib materjali- ja tootmisvigade suhtes tavapärase kasutustingimuste korral kehtivate seadustes määratud pikkusega garantii. Garantii hakkab kehtima ostukuupäeval, mida tõendab ostukviitung.

Garantii ei kehti järgmistel juhtudel:

- toode on kahjustunud õnnetuse, paigaldamise ja/või vale kasutamise tõttu või muul põhjusel, mis ei tulene materjali- või tootmisvigadest;
- toodet on muudetud või rikutud volitamata isikute poolt;
- selle seerianumbrit on muudetud või on see kadunud.

Toote garantii ajal remonditakse või asendatakse defektsed osad vastavalt tootja äranägemisele. Defektne toode koos sellekohase teatega tuleb tagastada müüjale, kust toode osteti, koos täielikult täidetud garantiikaardiga. Kui toote garantiiperiood on lõppenud, remonditakse toode kliendi kulul. Elettromedia s.r.l. ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad transportimisest. Elettromedia s.r.l. ei vastuta järgmise eest: kulud või kasumi kaotus, mis tuleneb toote kasutamise võimatusest, muud õnnetuslikud või tagajärjeks olevad kulud, väljaminekud või kahjustused, mida klient kogeb. Garantii vastavalt kehtivatele seadustele.

### Deklareeritav viga

Tehniline hooldus _____
Remontimise kuupäev _____
Remontija _____
Viga _____
Garantii Jah <input type="checkbox"/> Ei <input type="checkbox"/>

### Deklareeritav viga

Tehniline hooldus _____
Remontimise kuupäev _____
Remontija _____
Viga _____
Garantii Jah <input type="checkbox"/> Ei <input type="checkbox"/>

Model _____	Seerianumber _____	Ostukuupäev _____	Ostja nimi _____
Address _____	Postiindeks _____	Telefon _____	Müüja pitser _____
Allkiri _____			

# WARRANTY

WWW.AUDISON.EU

شهادة الضمان  
Гаранционен сертификат  
保修卡  
Jamstveni list  
Záruční certifikát  
Garantiecertificaat  
Warranty certificate  
Garantiikaart  
Takuutodistus

Certificat de garantie  
Garantieschein  
Πιστοποιητικό εγγύησης  
Garanciajegy  
Kartu Garansi  
Certificato di garanzia  
保証書  
품질 보증  
Garantijos sertifikatas

Potwierdzenie gwarancji  
Certificado de garantia  
Гарантийный сертификат  
Záručný list  
Garancijski list  
Certificado de garantia  
Garanticertifikat  
Գարանտիոն  
Garanti Belgesi

FI

## Audison-takuu

**Audison**-tuotteilla on normaaleissa käyttöolosuhteissa voimassa olevien lakien mukainen takuu, joka kattaa materiaalien ja niiden valmistuksen viat. Takuu on voimassa ostopäivästä alkaen, ja ostokuitti toimii tositteena. Takuu ei ole voimassa, jos:

- tuote vahingoittuu onnettomuudessa, virheellisen asennuksen ja/tai käytön vuoksi tai mistä tahansa muusta syystä, joka ei liity materiaaleihin tai valmistukseen;
- valtuuttamattomat henkilöt tekevät tuotteeseen muutoksia tai yrittävät korjata sitä;
- tuotteen sarjanumeroa on muutettu tai se on poistettu.

Takuun ollessa voimassa valmistaja voi korjata tai vaihtaa vialliset osat oman harkintansa mukaan. Viallinen tuote ja ilmoitus viasta tulee toimittaa ostopaikkaan yhdessä täytetyn takuutodistuksen kanssa. Jos tuotteen takuu ei ole voimassa, sen korjaamisesta peritään kulloinkin voimassa oleva hinta. Elettromedia s.r.l. ei ole vastuussa kuljetusvahingoista. Elettromedia s.r.l. ei ole vastuussa kustannuksista tai tulojen menetyksestä, jotka johtuvat tuotteen käyttökunnottomuudesta tai mistään muista satunnaisista tai välillisistä kustannuksista tai vahingoista, joita asiakas voi kärsiä. Takuu noudattaa voimassa olevaa lainsäädäntöä.

### Ilmoitettu vika

Tekninen huoltopalvelu	_____
Korjaus	_____
Korjannut	_____
Vika	_____
Takuu	Kyllä <input type="checkbox"/> Ei <input type="checkbox"/>

### Ilmoitettu vika

Tekninen huoltopalvelu	_____
Korjaus	_____
Korjannut	_____
Vika	_____
Takuu	Kyllä <input type="checkbox"/> Ei <input type="checkbox"/>

Malli	Sarjanumero	Ostopäivä	Ostajan nimi
Osoite	Postinumero	Puhelin	Jälleenmyyjän leima

Allekirjoitus

F

## Garantie Audison

Les produits **Audison** sont garantis sous des conditions de fonctionnement normales, pour la période établie selon les lois en vigueur, contre des défauts de matériels ou de fabrication. La garantie est valable à partir de la date d'achat, certifiée par le reçu.

La garantie n'est pas valable si:

- le produit est endommagé à cause d'incidents, installation et usage inadéquats ou pour toute autre cause qui ne dépend pas des matériaux de fabrication;
- le produit a été modifié ou forcé par des personnes non autorisées;
- le numéro de série est altéré ou effacé.

Pendant la durée de la garantie les parties défectueuses ne seront réparées ou remplacées que si le constructeur en a décidé ainsi. Le produit défectueux doit être restitué au revendeur où il a été acheté, en présentant le certificat de garantie dûment complété. Si la garantie n'est plus valable le produit sera réparé au prix du tarif en vigueur.

Notre responsabilité n'est pas engagée pour des dommages causés par le transport. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les coûts ou pertes de profits dérivant de l'impossibilité d'utiliser le produit, autres coûts, incidents ou conséquents, dépenses ou dommages affectant le client. Garantie selon les lois en vigueur.

### Défaut déclaré

Zone réservée à l'assistance technique	_____
Réparé le	_____
Nom du réparateur	_____
Défaut rencontré	_____
Garantie	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>

### Défaut déclaré

Zone réservée à l'assistance technique	_____
Réparé le	_____
Nom du réparateur	_____
Défaut rencontré	_____
Garantie	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>

Modèle	Numéro de série	Date de l'achat	Nom de l'acheteur
Adresse	Code Postal	Tél.	Cachet du revendeur

Signature

# WARRANTY

WWW.AUDISON.EU

شهادة الضمان  
Гаранционен сертификат  
保修卡  
Jamstveni list  
Záruční certifikát  
Garantiecertificaat  
Warranty certificate  
Garantiikaart  
Takuutodistus

Certificat de garantie  
Garantieschein  
Πιστοποιητικό εγγύησης  
Garanciajegy  
Kartu Garansi  
Certificato di garanzia  
保証書  
품질 보증  
Garantijos sertifikatas

Potwierdzenie gwarancji  
Certificado de garantia  
Гарантийный сертификат  
Záručný list  
Garancijski list  
Certificado de garantia  
Garanticertifikat  
Գարանտիա  
Garanti Belgesi

D

## Garantie Audison

Alle Audison-Produkte unterliegen der Garantie bei normalen Funktionsbedingungen. Die Garantie gilt für die landesbezogene gesetzlich vorgeschriebene Zeit und betrifft Material- und Herstellungsfehler. Sie erhält ihre Gültigkeit ab dem auf der Quittung oder dem Kassenzettel angegebenen Kaufdatum. Die Garantie ist ungültig, wenn:

- das Produkt durch einen Unfall, falsche Montage, fehlerhaften Gebrauch oder andere, nicht durch Material- oder Herstellungsfehler bedingte Gründe beschädigt wurde;
- das Produkt von nicht befugten Personen geöffnet oder umgebaut wurde;
- die Seriennummer verändert oder entfernt wurde.

Während der Garantiezeit werden die fehlerhaften Teile nach Ermessen des Herstellers repariert oder ersetzt. Die Mitteilung des Schadens und die Übergabe des defekten Produkts muss bei dem Händler erfolgen, bei dem es gekauft wurde. Dabei muss auch der vollständig ausgefüllte Garantieschein abgegeben werden. Falls die Garantiezeit abgelaufen ist, wird das Produkt zum derzeit gültigen Tarif repariert. Für Schäden, die durch den Transport entstanden sind, wird keinerlei Verantwortung übernommen. Auch wird für Kosten oder Verluste, die durch den Nichtgebrauch des Produkts entstanden sind, sowie für andere Zusatz- oder Folgekosten, Ausgaben oder vom Kunden erlittene Schäden nicht gehaftet. Garantie gemäß der gültigen gesetzlichen Regelung

### Erklärter Defekt

_____
_____
_____
_____
_____
Nur vom Servicedienst auszufüllen _____
Reparatur am _____
Ausgeführt von _____
Gefundener Defekt _____
Garantie <span style="float: right;">Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/></span>

### Erklärter Defekt

_____
_____
_____
_____
_____
Nur vom Servicedienst auszufüllen _____
Reparatur am _____
Ausgeführt von _____
Gefundener Defekt _____
Garantie <span style="float: right;">Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/></span>

Modell _____	Seriennummer _____	Kaufdatum _____	Name des Käufers _____
Anschrift _____	Postleitzahl _____	Tel. _____	Stempel des Händlers _____

Unterschrift \_\_\_\_\_

GR

## Εγγύηση Audison

Η Audison εγγυάται ότι τα προϊόντα της δεν φέρουν ελαττώματα αναφορικά με τα υλικά και την κατασκευή, εφόσον χρησιμοποιούνται σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας και για το χρονικό διάστημα που ορίζεται από την ισχύουσα νομοθεσία. Η περίοδος ισχύος της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς, όπως αυτή πιστοποιείται από την απόδειξη αγοράς.

Η εγγύηση δεν ισχύει εάν:

- το προϊόν υποστεί βλάβη λόγω συμβάντων, εγκαταστάσεων και/ή ακατάλληλης χρήσης, ή λόγω άλλων αιτιών που δεν εξαρτώνται από ελαττώματα υλικού ή κατασκευής
- το προϊόν τροποποιηθεί ή υποστεί παρέμβαση από μη εξουσιοδοτημένα άτομα
- ο σειριακός αριθμός τροποποιηθεί ή ακυρωθεί.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου της εγγύησης, ελαττωματικά εξαρτήματα επισκευάζονται ή αντικαθίστανται κατά την κρίση του κατασκευαστή. Το ελαττωματικό προϊόν καθώς και η σχετική ειδοποίηση, πρέπει να επιστραφούν στον έμπορο από τον οποίο αγοράστηκαν μαζί με το συμπληρωμένο πιστοποιητικό της εγγύησης. Εάν η διάρκεια της περιόδου της εγγύησης έχει λήξει, το προϊόν θα επισκευαστεί με υποχρέωση καταβολής του ισχύοντος κόστους. Η Elettromedia s.r.l. δεν φέρει οποιαδήποτε ευθύνη για βλάβες που οφείλονται στις συνθήκες μεταφοράς. Η Elettromedia s.r.l. δεν ευθύνεται για: κόστη ή απώλεια κέρδους λόγω αδυναμίας χρήσης του προϊόντος, για άλλα τυχαία ή επακόλουθα κόστη, έξοδα ή βλάβες που επιβαρύνουν τον πελάτη. Εγγύηση σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

### Δηλωθείσα βλάβη

_____
_____
_____
_____
_____
Υπόψη τεχνικής υπηρεσίας _____
Αποζημίωση _____
Επισκευάστηκε από _____
Βλάβη _____
Εγγύηση <span style="float: right;">Ναι <input type="checkbox"/> Όχι <input type="checkbox"/></span>

### Δηλωθείσα βλάβη

_____
_____
_____
_____
_____
Υπόψη τεχνικής υπηρεσίας _____
Αποζημίωση _____
Επισκευάστηκε από _____
Βλάβη _____
Εγγύηση <span style="float: right;">Ναι <input type="checkbox"/> Όχι <input type="checkbox"/></span>

Μοντέλο _____	Σειριακός Αριθμός _____	Ημ/νία αγοράς _____	Όνομα αγοραστή _____
Διεύθυνση _____	Ταχ. Κώδικας _____	Τηλέφωνο _____	Σφραγίδα Εμπόρου _____

Υπογραφή \_\_\_\_\_

# WARRANTY

WWW.AUDISON.EU

شهادة الضمان  
Гаранционен сертификат  
保修卡  
Jamstveni list  
Záruční certifikát  
Garantiecertificaat  
Warranty certificate  
Garantiikaart  
Takuutodistus

Certificat de garantie  
Garantieschein  
Πιστοποιητικό εγγύησης  
Garanciajegy  
Kartu Garansi  
Certificato di garanzia  
保証書  
품질 보증  
Garantijos sertifikatas

Potwierdzenie gwarancji  
Certificado de garantia  
Гарантийный сертификат  
Záručný list  
Garancijski list  
Certificado de garantia  
Garanticertifikat  
Գարանտիա  
Garanti Belgesi

H

## Audison garancia

Az **Audison** termékek garanciája normál használati körülményekre vonatkozik, arra az időtartamra, ameddig azt a hatályos jogszabályok előírják, és olyan hibák ellen véd, amelyek az alapanyagok vagy a gyártás kapcsán keletkezhetnek. A garancia a vásárlás napján lép életbe, a számla az igazolás.

A garancia érvényét veszti, ha:

- a termék véletlen esemény, felszerelési hiba és/vagy helytelen használat vagy bármely egyéb, a gyártás vagy az alapanyagok hibáján kívüli okból meghibásodik vagy sérül;
- a terméket módosítják vagy nem erre jogosítvánnyal nem rendelkező személyek babrálják;
- a sorozatszámát megváltoztatják vagy eltűntetik.

Amíg a terméket garancia védi, a hibás alkatrészeket a gyártó költségén megjavítják vagy lecserélik. A hibás terméket, az erről szóló értesítéssel és a megfelelően kitöltött garanciajeggyel együtt vissza kell vinni az eladóhoz, akitől vásárolták. Ha a terméket már nem védi a garancia, akkor az a tulajdonos költségén javítható. Az Elettromedia s.r.l. nem vállal felelősséget a szállítás során keletkezett sérülésekért. Elettromedia s.r.l. nem vállal felelősséget a: a termék használatának lehetetlenségéből fakadó nyereségvesztésért, egyéb véletlenszerű vagy a vásárlónál következményként fellépő költségekért, kiadásokért vagy kártérítésekért. A garancia a hatályos jogszabályoknak megfelel.

### Meghatározott hiba

Technikai szerviz \_\_\_\_\_  
Javítás dátuma \_\_\_\_\_  
Javítást végezte \_\_\_\_\_  
Hiba \_\_\_\_\_  
Garancia Igen  Nem

### Meghatározott hiba

Technikai szerviz \_\_\_\_\_  
Javítás dátuma \_\_\_\_\_  
Javítást végezte \_\_\_\_\_  
Hiba \_\_\_\_\_  
Garancia Igen  Nem

Modell _____	Sorozatszám _____	Vásárlás dátuma _____	Vásárló neve _____
Cím _____	Írányítószám _____	Telefon _____	Viszonteladó pecsétje _____

Aláírás

INDO

## Garansi Audison

Produk-produk **Audison** bergaransi, dalam kondisi kerja normal, selama jangka waktu sebagaimana yang ditetapkan oleh hukum yang berlaku, terhadap kerusakan terkait bahan atau pembuatannya. Garansi ini berlaku sejak tanggal pembelian, yang dijamin dengan tanda terima. Garansi ini tidak berlaku jika:

- produk rusak karena insiden, pemasangan dan/atau penggunaan yang tidak benar, atau karena sebab-sebab lain yang tidak tergantung pada bahan atau rusak karena pembuatannya;
- produk telah dimodifikasi atau dirusak oleh orang yang tidak berhak;
- nomor serinya sudah diubah atau dihapus.

Selama produk dalam garansi, suku cadang yang rusak akan diperbaiki atau diganti sesuai keluasaan pabrik. Produk yang rusak, yang disertai pemberitahuan, harus dikirim ke dealer tempat produk dibeli bersama kartu garansi yang sudah diisi sebagaimana mestinya. Jika produk sudah tidak lagi bergaransi, akan diperbaiki sesuai biaya terbaru. Elettromedia s.r.l. tidak bertanggung jawab atas kerusakan karena pengiriman. Elettromedia s.r.l. tidak bertanggung jawab atas biaya atau hilangnya keuntungan karena produk tidak bisa digunakan, ongkos, biaya, atau kerusakan karena kebetulan atau sebab-akibat lainnya yang dialami pelanggan. Garansi ini sesuai hukum yang berlaku.

### Alasan kerusakan

Bagian layanan teknik \_\_\_\_\_  
Reparasi pada \_\_\_\_\_  
Diperbaiki oleh \_\_\_\_\_  
Garansi \_\_\_\_\_  
Kerusakan Ya  Tdk

### Alasan kerusakan

Bagian layanan teknik \_\_\_\_\_  
Reparasi pada \_\_\_\_\_  
Diperbaiki oleh \_\_\_\_\_  
Garansi \_\_\_\_\_  
Kerusakan Ya  Tdk

Model _____	Nomor Seri _____	Tgl. pembelian _____	Nama pembeli _____
Alamat _____	Kode Pos _____	Telp. _____	Tanda Dealer _____

Tanda tangan

# WARRANTY

WWW.AUDISON.EU

شهادة الضمان  
Гаранционен сертификат  
保修卡  
Jamstveni list  
Záruční certifikát  
Garantiecertificaat  
Warranty certificate  
Garantikaart  
Takuutodistus

Certificat de garantie  
Garantieschein  
Πιστοποιητικό εγγύησης  
Garanciajegy  
Kartu Garansi  
Certificato di garanzia  
保証書  
품질 보증  
Garantijos sertifikatas

Potwierdzenie gwarancji  
Certificado de garantia  
Гарантийный сертификат  
Záručný list  
Garancijski list  
Certificado de garantia  
Garanticertifikat  
Գարանտիա  
Garanti Belgesi



## Garanzia Audison

I prodotti **Audison** sono garantiti sotto normali condizioni di funzionamento, per il periodo stabilito dalle leggi vigenti, contro difetti di materiali o di fabbricazione.

I termini di validità della garanzia iniziano con la data di acquisto, certificata da ricevuta o scontrino fiscale.

La garanzia è nulla se:

- il prodotto risulta danneggiato a causa di incidenti, installazione ed uso inadeguato o qualsiasi causa non dovuta a difetti di materiali o di fabbricazione;
- il prodotto risulta modificato o manomesso da persone non autorizzate;
- il numero di serie risulta alterato o cancellato.

Durante il periodo di garanzia le parti difettose saranno, a discrezione del costruttore, riparate o sostituite.

La riconsegna del prodotto difettoso e la notifica devono essere fatte al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto esibendo il certificato di garanzia completo in ogni sua parte. In caso di garanzia scaduta, il prodotto verrà riparato con tariffa al momento in vigore.

Non si assume nessuna responsabilità per danni causati dal trasporto.

Non si risponde di: costi o mancati guadagni derivanti dall'impossibilità d'uso del prodotto, altri costi incidentali o consequenziali, spese o danni subiti dal cliente.

Garanzia secondo le leggi vigenti.

### Difetto dichiarato

Zona riservata all'assistenza tecnica _____
Riparazione del _____
Il riparatore _____
Difetto riscontrato _____
Garanzia <span style="float:right">SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></span>

### Difetto dichiarato

Zona riservata all'assistenza tecnica _____
Riparazione del _____
Il riparatore _____
Difetto riscontrato _____
Garanzia <span style="float:right">SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></span>

Modello _____	N° Serie _____	Data acquisto _____	Nome dell'acquirente _____
Indirizzo _____	C.A.P. _____	Tel. _____	Timbro Rivenditore _____
Firma _____			



## Audison の保証

**Audison** 製品は、法律により定められた期間中、通常の動作条件下で素材または生産時の欠陥に対して保証されています。保証は受領書に記載の購入日から有効です。次の場合、保証は無効になります。

- 製品が取り付け、使用方法の誤りなど、素材や生産時の欠陥によらない原因により破損している場合。
- 製品が、許可を得ずに変更あるいは改造されている場合。
- シリアル番号が変更あるいは取り消されている場合。

製品の保証期間中、欠陥品はメーカーの裁量により修理または交換します。欠陥品は、その通知とともに、購入元のディーラーに、所要事項の記載された保証書を添付して返送するものとします。保証期間を過ぎた製品は有償になります。Elettromedia社は搬送による破損について責任を負いません。また、製品を使用できないために生じたコスト、損失、お客様が負担する他のコスト、費用、破損などについても責任を負いません。保証は法律に従って適用されます。

### 欠陥明細

テクニカルサービスの実施 _____
修理対象 _____
修理担当者 _____
欠陥 _____
保証 <span style="float:right">あり <input type="checkbox"/> なし <input type="checkbox"/></span>

### 欠陥明細

テクニカルサービスの実施 _____
修理対象 _____
修理担当者 _____
欠陥 _____
保証 <span style="float:right">あり <input type="checkbox"/> なし <input type="checkbox"/></span>

モデル _____	シリアル番号 _____	購入日 _____	購入者名 _____
住所 _____	郵便番号 _____	電話 _____	ディーラー印 _____
署名 _____			



# WARRANTY

WWW.AUDISON.EU

شهادة الضمان  
Гаранционен сертификат  
保修卡  
Jamstveni list  
Záruční certifikát  
Garantiecertificaat  
Warranty certificate  
Garantiikaart  
Takuutodistus

Certificat de garantie  
Garantieschein  
Πιστοποιητικό εγγύησης  
Garanciajegy  
Kartu Garansi  
Certificato di garanzia  
保証書  
품질 보증  
Garantijos sertifikatas

Potwierdzenie gwarancji  
Certificado de garantia  
Гарантийный сертификат  
Záručný list  
Garancijski list  
Certificado de garantia  
Garanticertifikat  
Գարանտիա  
Garanti Belgesi

KO

## "Audison 품질 보증서"

**Audison** 제품은 현행법에서 규정한 기간 동안 정상적인 작동 환경에서 발생하는 재료 또는 제조와 관련된 결함에 대해 보증을 받습니다.. 보증은 영수증으로 증명할 수 있는 구입일로부터 유효합니다. 다음과 같은 경우에는 보증이 적용되지 않습니다.

- 사고, 설치 및/또는 부적절한 사용에 의해 또는 재료나 제조 시 결함에 기인한 것이 아닌 다른 원인에 의해 손상된 경우.
- 제품이 허가 받지 않은 자에 의해 개조되거나 함부로 변경된 경우.
- 제품 일련 번호를 변경하거나 취소한 경우.

보증 기간 내 또는 결함이 있는 부품은 제조업체의 재량에 따라 수리 또는 교체합니다. 결함이 있는 제품은 해당 보증서와 함께 구입처에 이 사실을 통보하고 제품을 반환해야 합니다. 보증 기간이 경과한 제품은 수리비가 청구됩니다. Elettromedia s.r.l.은 배송 중에 발생한 손상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. Elettromedia s.r.l.은 다음과 같은 상황에 대해 책임을 지지 않습니다. 제품 사용이 불가능한 상황으로 인한 수익 감소나 비용, 기타 사고 또는 부대 비용, 고객의 지출이나 고객이 입은 손해 본 보증은 현행법을 준수합니다.

결함

기술 지원 관리 \_\_\_\_\_  
수리 \_\_\_\_\_  
수리 담당 \_\_\_\_\_  
결함 \_\_\_\_\_  
보증 \_\_\_\_\_

예  아니오

결함

기술 지원 관리 \_\_\_\_\_  
수리 \_\_\_\_\_  
수리 담당 \_\_\_\_\_  
결함 \_\_\_\_\_  
보증 \_\_\_\_\_

예  아니오

모델	시리얼 번호	구매일	구매자명
주소	우편번호	전화	딜러 마크

서명

LT

## "Audison" garantija

„Audison“ gaminamiems produktams eksploatuojamiems įprastomis suteikiama gamintojo garantija nuo medžiagų, iš kurių šie produktai pagaminti bei jų gamybos proceso defektų, galiojanti įstatymuose numatytą laiką tarpą. Garantija galioja nuo įsigijimo momento, kurį patvirtina įsigijimo dokumentas. Garantija nustoja galioti, jei:

- produktas yra sugadintas atsitiktinai, dėl netinkamo prijungimo ir montavimo ir / arba naudojimo bei kitų priežasčių, nesusijusių su medžiagų ir gamybos proceso defektais;
- produktas buvo modifikuotas neįgaliotų asmenų;
- buvo pakeistas arba anuluotas serijos numeris.

Tol, kol galioja produktui suteita garantija, defektuotas jo dalis gamintojas savo nuožiūra remontuoja arba pakeičia. Defektuotas produktas drauge su pranešimu apie gedimą ir tinkamai užpildytu garantijos sertifikatu turi būti grąžintas atstovui, iš kurio buvo įsigytas. Jei produkto garantijos galiojimas yra pasibaigęs, kaina už produkto remontą apskaičiuojama pagal tuo metu galiojančią kainoraštį. „Elettromedia s.r.l.“ neprisiima atsakomybės už transportavimo metu patirtą žalą. „Elettromedia s.r.l.“ neatsako už: nuostolius ar pelno praradimą dėl negalėjimo naudotis produktu, už kitas atsitiktines arba netyčines išlaidas bei kliento patirtą žalą arba nuostolius. Garantija atitinka galiojančius įstatymus.

Gedimo patvirtinimas

Tech. priežiūros darbai \_\_\_\_\_  
Atliktas remontas \_\_\_\_\_  
Remontą atliko \_\_\_\_\_  
Gedimas \_\_\_\_\_  
Garantija \_\_\_\_\_

Taip  Ne

Gedimo patvirtinimas

Tech. priežiūros darbai \_\_\_\_\_  
Atliktas remontas \_\_\_\_\_  
Remontą atliko \_\_\_\_\_  
Gedimas \_\_\_\_\_  
Garantija \_\_\_\_\_

Taip  Ne

Modelis	Serijos numeris	Įsigijimo data	Įsigijusio asmens pavardė
Adresas	Pašto kodas	Tel. Nr.	Atstovo ženklas

Parašas

# WARRANTY

WWW.AUDISON.EU

شهادة الضمان  
Гаранционен сертификат  
保修卡  
Jamstveni list  
Záruční certifikát  
Garantiecertificaat  
Warranty certificate  
Garantiikaart  
Takuutodistus

Certificat de garantie  
Garantieschein  
Πιστοποιητικό εγγύησης  
Garancijegy  
Kartu Garansi  
Certificato di garanzia  
保証書  
품질 보증  
Garantijos sertifikatas

Potwierdzenie gwarancji  
Certificado de garantia  
Гарантийный сертификат  
Záručný list  
Garancijski list  
Certificado de garantia  
Garanticertifikat  
Գարանտիայի  
Garanti Belgesi

PL

## Gwarancja Audison

Produkty Audison objęte są gwarancją, w normalnych warunkach działania, na okres ustanowiony odnośnymi przepisami, na wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja ważna jest od daty zakupu potwierdzonej paragonem.

Gwarancja jest nieważna, jeśli:

- produkt zostanie uszkodzony w wypadku, podczas montażu i/lub niewłaściwego użytkowania lub z innych powodów niezależnych od materiałów lub wad produkcyjnych;
- produkt zostanie zmodyfikowany lub poddany ingerencji przez osoby do tego nieupoważnione;
- jego numer seryjny zostanie zmieniony lub skasowany.

W okresie gwarancyjnym wadliwe części produktu zostaną naprawione lub wymienione przez producenta według jego uznania. Wadliwy produkt oraz powiadomienia go dotyczące wraz z poprawnie wypełnioną kartą gwarancyjną muszą zostać zwrócone sprzedawcy, u którego produkt został nabyty. Jeśli produkt nie jest już na gwarancji, zostanie on naprawiony odpłatnie. Elettromedia s.r.l. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wyrządzone podczas transportu. Elettromedia s.r.l. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za: koszty lub straty zysku poniesione z niemożności używania produktu, inne przypadkowe lub niebezpośrednie koszty, wydatki lub szkody poniesione przez klienta. Gwarancja na mocy przepisów obowiązującego prawa.

Deklarowana wada

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Do serwisu technicznego \_\_\_\_\_

Naprawa dnia \_\_\_\_\_

Naprawione przez \_\_\_\_\_

Wada \_\_\_\_\_

Gwarancja Tak  Nie

Deklarowana wada

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Do serwisu technicznego \_\_\_\_\_

Naprawa dnia \_\_\_\_\_

Naprawione przez \_\_\_\_\_

Wada \_\_\_\_\_

Gwarancja Tak  Nie

Model \_\_\_\_\_ Numer seryjny \_\_\_\_\_ Data zakupu \_\_\_\_\_ Imię i nazwisko kupującego \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_ Kod pocztowy \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_ Znak sprzedawcy \_\_\_\_\_

Podpis

PT

## Garantia Audison

Os aparelhos Audison possuem garantia sob condições normais de funcionamento durante o período de tempo definido pela legislação em vigor, relativamente a defeitos nos materiais ou o seu fabrico. A garantia é válida a partir da data de compra, certificada pelo recibo.

A garantia não é válida, se:

- o aparelho for danificado por incidentes, instalações e/ou utilizações impróprias ou por quaisquer outras causas não dependentes de defeitos dos materiais ou de fabrico;
- o aparelho for modificado ou alterado por pessoas não autorizadas;
- o seu número de série tiver sido alterado ou cancelado.

Enquanto o aparelho estiver coberto pela garantia, as peças defeituosas serão reparadas ou substituídas à discricção do fabricante. O aparelho defeituoso, juntamente com uma notificação sobre o mesmo, deve ser devolvido ao revendedor a quem foi comprado, com o certificado de garantia devidamente preenchido. Se o aparelho já não se encontrar coberto pela garantia, será reparado ao custo corrente. A Elettromedia s.r.l. não se responsabiliza por danos devidos ao transporte. A Elettromedia s.r.l. não se responsabiliza por: custos ou perda de lucros devido à impossibilidade de utilizar o aparelho, outros custos, gastos ou danos acidentais ou consequentes sofridos pelo cliente. A garantia segue a legislação em vigor.

Defeito declarado

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ao cuidado do apoio técnico \_\_\_\_\_

Reparação em \_\_\_\_\_

Reparado por \_\_\_\_\_

Defeito \_\_\_\_\_

Garantia Sim  Não

Defeito declarado

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ao cuidado do apoio técnico \_\_\_\_\_

Reparação em \_\_\_\_\_

Reparado por \_\_\_\_\_

Defeito \_\_\_\_\_

Garantia Sim  Não

Modelo \_\_\_\_\_ Número de série \_\_\_\_\_ Data da compra \_\_\_\_\_ Nome do comprador \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_ Telefone \_\_\_\_\_ Carimbo do revendedor \_\_\_\_\_

Assinatura

# WARRANTY

WWW.AUDISON.EU

شهادة الضمان  
Гаранционен сертификат  
保修卡  
Jamstveni list  
Záručný certifikát  
Garantiecertificaat  
Warranty certificate  
Garantiikaart  
Takuutodistus

Certificat de garantie  
Garantieschein  
Πιστοποιητικό εγγύησης  
Garanciajegy  
Kartu Garansi  
Certificato di garanzia  
保証書  
품질 보증  
Garantijos sertifikatas

Potwierdzenie gwarancji  
Certificado de garantia  
Гарантийный сертификат  
Záručný list  
Garancjski list  
Certificado de garantia  
Garanticertifikat  
Խմբագրում  
Garanti Belgesi

RU

## ГАРАНТИЯ Audison

Продукция **Audison** обладает гарантией в течение установленного действующими законами срока, при нормальных условиях использования, если она вызвана дефектами материалов или их производства. Гарантия действительна с даты покупки, подтвержденной чеком. Гарантия недействительна в следующих случаях:

- продукт поврежден в результате инцидентов, установки и неправильного использования или по любым другим причинам, не касающихся материалов или производственных дефектов;
- продукт был изменен или подделан неуполномоченными лицами;
- его серийный номер изменен или стерт.

Если на продукт распространяется гарантия, его производитель принимает решение о ремонте или замене его неисправных деталей. Неисправный продукт необходимо передать распространителю, где он был куплен, предъявив полностью заполненный гарантийный сертификат.

В случае если гарантия больше не распространяется на продукт, он будет отремонтирован по текущей стоимости.

Мы не принимаем на себя обязательства, связанные с повреждениями произошедшими во время транспортировки. Мы не несем ответственности за: расходы или потерю прибыли вследствие невозможности использования данного продукта, прочие случайные или возможные издержки, расходы или повреждения, понесенные клиентом. Гарантия в соответствии с действующим законодательством.

Заявленный дефект

Обслуживание технической службы	
Дата ремонта	
Кем отремонтировано	
Дефект	
Гарантия	Да <input type="checkbox"/> Нет <input type="checkbox"/>

Заявленный дефект

Обслуживание технической службы	
Дата ремонта	
Кем отремонтировано	
Дефект	
Гарантия	Да <input type="checkbox"/> Нет <input type="checkbox"/>

Модель	Серийный номер	Дата покупки	Имя покупателя
Адрес	Почтовый индекс	Телефон	Штамп распространителя
Подпись			

SK

## Audison záruka

Produkty spoločnosti **Audison** podliehajú záruke, za normálnych podmienok používania a funkčnosti, na časové obdobie ako je stanovené platnými zákonmi v účinnosti, vo vzťahu k chybám, nedostatkom a vadám čo sa týka materiálov alebo ich výroby. Záruka je platná od dátumu zakúpenia, potvrdeného podľa príjmového pokladničného dokladu.

Záruka nie je platná, ak:

- je produkt poškodený nehodami, zásahmi, inštaláciami a/alebo nesprávnym a nie riadnym používaním alebo akýmkoľvek inými príčinami a zásahmi, ktoré nezávisia na materiáloch alebo výrobných chybách, defektoch, vadách či nedostatkoch;
- je produkt modifikovaný, pozmenený alebo je s ním svojvoľne manipulované neoprávnenými osobami;
- jeho sériové a teda výrobné číslo bolo pozmenené a upravované alebo vymazané, zrušené.

Pokým je produkt v záruke, chybné a vadné či defektné súčiastky budú opravené alebo vymenené za nové podľa uváženia výrobcu. Defektný a chybný, vadný produkt spolu s oznámením a upovedomením o tom, musí byť vrátený a odovzdaný dilerovi, obchodníkovi, od ktorého bol produkt zakúpený spolu so záručným listom náležite a patrične vyplneným a skompletizovaným. Ak už produkt nie je v záručnej lehote, bude opravený podľa štandardných súčasných nákladov. Spoločnosť Elettromedia s.r.l. nepreberá a nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté počas prepravy produktu. Spoločnosť Elettromedia s.r.l. nepreberá žiadnu zodpovednosť za náklady alebo stratu zisku kvôli nemožnosti a nespôsobilosti používať produkt, za akékoľvek iné dodatočné alebo následné náklady a výdavky alebo škody vzniknuté zákazníčkovi. Záruka sa riadi platnými účinnými zákonmi v danom čase.

Deklarovaná chyba, vada

Starostlivosť technického servisu	
Oprava dňa	
Opravené	
Chyba, vada	
Záruka	Áno <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/>

Deklarovaná chyba, vada

Starostlivosť technického servisu	
Oprava dňa	
Opravené	
Chyba, vada	
Záruka	Áno <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/>

Model	Sériové číslo	Dátum nákupu	Meno nákupcu
Adresa	PSČ	Tel.:	Označenie obchodníka
Podpis			

# WARRANTY

WWW.AUDISON.EU

شهادة الضمان	Certificat de garantie	Potwierdzenie gwarancji
Гаранционен сертификат	Garantieschein	Certificado de garantia
保修卡	Πιστοποιητικό εγγύησης	Гарантийный сертификат
Jamstveni list	Garancijajegy	Záručný list
Záručný certifikát	Kartu Garansi	Garancijski list
Garantiecertificaat	Certificato di garanzia	Certificado de garantia
Warranty certificate	保証書	Garanticertifikat
Garantiikaart	품질 보증	Գարանտիա
Takuutodistus	Garantijos sertifikatas	Garanti Belgesi

## SLO

### Garancija Audison

Garancija za izdelke **Audison** na materiale ali izdelavo velja, pod normalnimi pogoji delovanja, za obdobje, kot ga določajo veljavni zakoni. Garancija velja od datuma nakupa, kar se potrdi z računom.

Garancija ne velja, če:

- je izdelek poškodovan po nesreči, namestitvi in/ali ob neustreznih uporabi, ali zaradi katerega koli drugega vzroka, ki ni odvisen od napak materiala ali v izdelavi;
- izdelek spremenijo ali predelajo nepooblaščen osebe;
- se spremeni ali odjavi njegova serijska številka.

Ko je izdelek pod garancijo, go proizvajalec popravi ali zamenja okvarjene dele po lastni presoji. Okvarjen izdelek je treba vrniti trgovcu, pri katerem je bil izdelek kupljen, skupaj z obvestilom o okvari in pravilno izpolnjenim garancijskim listom. Če garancija za izdelek ne velja več, se ga popravi in zaračuna trenutno veljavne stroške. Elettromedia s.r.l. ne prevzema jamstva za poškodbe med transportom. Elettromedia s.r.l. ne prevzema odgovornosti za: stroške ali izgubo dobička zaradi nezmožnosti uporabe izdelka, drugih stroškov, ki bi nastali po nesreči ali naključno, stroškov ali škod, ki bi jih utrpela stranka. Garancija velja skladno z veljavnimi zakoni.

#### Prijavljena napaka

V oskrbi tehničnega servisa _____
Popravilo dne _____
Popravljen _____
Okvara v _____
Garanciji <span style="float: right;">Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/></span>

#### Prijavljena napaka

V oskrbi tehničnega servisa _____
Popravilo dne _____
Popravljen _____
Okvara v _____
Garanciji <span style="float: right;">Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/></span>

Model _____	Serijska št. _____	Datum nakupa _____	Ime kupca _____
Naslov _____	Poštna št. _____	Telefon _____	Znak trgovca _____
Podpis _____			

## E

### Garantía Audison

Los productos Audison están garantizados bajo condiciones normales de funcionamiento, según el periodo determinado por las leyes vigentes, contra defectos de materiales o de fabricación. Los terminos de la validez de la garantía, se inician con la fecha de compra, acreditada con el recibo o factura correspondiente. La garantía queda anulada si:

- el producto resulta dañado a causa de incidentes, instalación y uso inadecuado o cualquier causa no debida a defectos de material o de fabricación;
- el producto resulta modificado o manipulado por personas no autorizadas;
- el número de serie resulta alterado o borrado.

Durante el periodo de garantía las piezas serán, a juicio del fabricante, reparadas o sustituidas. La devolución del producto defectuoso y la notificación debe ser hecha a través del revededor al que se le ha efectuado la compra, mostrando el certificado de garantía completo con todas sus partes. En caso de que la garantía haya caducado, el producto se reparará de acuerdo con la tarifa en vigor en ese momento. No se asume ninguna responsabilidad por daños causados en el transporte. No se responde de costes o pérdidas derivadas de la imposibilidad de uso del producto, otros costos accidentales, gastos o daños sufridos por el cliente. Garantía sujeta a las leyes vigentes.

#### Defecto declarado

Zona reservada a la asistencia técnica _____
Reparación del _____
El reparador _____
Defecto verificado _____
Garantía <span style="float: right;">SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></span>

#### Defecto declarado

Zona reservada a la asistencia técnica _____
Reparación del _____
El reparador _____
Defecto verificado _____
Garantía <span style="float: right;">SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></span>

Modelo _____	N°Serie _____	Fecha de Compra _____	Datos del comprador _____
Domicilio _____	Code Postal _____	Telefono _____	Sello del Revededor _____
Firma _____			

# WARRANTY

WWW.AUDISON.EU

شهادة الضمان  
Гаранционен сертификат  
保修卡  
Jamstveni list  
Záruční certifikát  
Garantiecertificaat  
Warranty certificate  
Garantiikaart  
Takuutodistus

Certificat de garantie  
Garantieschein  
Πιστοποιητικό εγγύησης  
Garanciajegy  
Kartu Garansi  
Certificato di garanzia  
保証書  
품질 보증  
Garantijos sertifikatas

Potwierdzenie gwarancji  
Certificado de garantia  
Гарантийный сертификат  
Záručný list  
Garancijski list  
Certificado de garantia  
Garanticertifikat  
ใบรับประกัน  
Garanti Belgesi

SV

## Audisons garanti

Audisons produkter täcks av garantin, under normala användningsförhållanden, för den tidsperiod som anges i gällande lagstiftning, för materialfel eller tillverkningsfel. Garantin gäller från inköpsdatumet, styrkt av giltigt kvitto. Garantin gäller inte om:

- produkten har skadats av händelser, installation och/eller felaktig användning, eller på grund av andra omständigheter som inte beror på material- eller tillverkningsfel;
- produkten har modifierats eller påverkats av obehöriga personer;
- serienumret har ändrats eller tagits bort.

Medan produkten täcks av garantin repareras eller byts defekta delar ut efter tillverkarens gottfinnande. Den defekta produkten, tillsammans med ett meddelande om detta, måste återlämnas till återförsäljaren där den köptes tillsammans med ett ifyllt garantikort. Om produkten inte längre täcks av garantin repareras den till gällande kostnad. Elettromedia s.r.l. tar inte på sig något ansvar för transportskador. Elettromedia s.r.l. tar inget ansvar för: kostnader eller inkomstförluster p.g.a. att produkten inte kan användas, andra oförutsedda eller indirekta kostnader, utgifter eller skador som kunden drabbats av. Garantin följer gällande lagstiftning.

### Deklarerat fel

Inkom till teknisk service \_\_\_\_\_

Reparerad den \_\_\_\_\_

Reparerad av \_\_\_\_\_

Fel \_\_\_\_\_

Garanti

Ja

Nej

### Deklarerat fel

Inkom till teknisk service \_\_\_\_\_

Reparerad den \_\_\_\_\_

Reparerad av \_\_\_\_\_

Fel \_\_\_\_\_

Garanti

Ja

Nej

Modell _____	Serienummer _____	Inköpsdatum _____	Köparens namn _____
Adress _____	Postnummer _____	Telefon: _____	Säljarens stämpel _____
Signatur _____			

THAI

## การรับประกัน AUDISON

สินค้าจาก AUDISON นั้นถูกรับประกัน ภายใต้สภาวะการทำงาน ปกติ ตามระยะเวลาหนึ่งที่ถูกกำหนดตามกฎหมาย โดยรับรอง กรณีเสียหายที่เกิดจากวัสดุหรือการผลิต การรับประกันนี้เริ่มต้น ตั้งแต่วันที่ซื้อ ตามใบเสร็จ แต่การรับประกันนี้จะไม่ผลหาก:

- สินค้าเสียหายจากอุบัติเหตุ การติดตั้ง และ/หรือ การใช้ที่ไม่เหมาะสม หรือจากสาเหตุอื่นที่ไม่ใช่เพราะ วัสดุหรือการผลิตที่ผิดพลาด
- สินค้าถูกเปลี่ยนแปลง หรือถูกแก้ไขโดยผู้ที่ไม่ได้รับอนุญาต;
- หมายเลขเครื่องถูกเปลี่ยน หรือยกเลิก

ขณะที่สินค้านั้นอยู่ในภายใต้การรับประกัน ส่วนที่ใช้ได้จะถูกซ่อม และเปลี่ยนชิ้นส่วนตามที่ผู้ผลิตเห็นสมควร สินค้าที่เสียหายพร้อม ทั่วไปแจ้งซ่อมจะต้องถูกส่งไปที่ตัวแทนจำหน่ายที่ซื้อมา พร้อมทั้งใบรับประกันที่กรอกเรียบร้อยแล้ว หากสินค้านั้นอยู่นอกการรับประกัน มันจะถูกซ่อมแบบมีค่าใช้จ่ายตามปัจจุบัน Elettromedia s.r.l. จะไม่รับผิดชอบความเสียหายที่เกิดจากการขนส่ง Elettromedia s.r.l. จะไม่รับผิดชอบ: ค่าใช้จ่ายหรือการขาดทุน หรือค่าที่ใดก็ตามที่เกิดมาจากการเป็นไปไม่ได้ที่จะใช้สินค้า อุบัติเหตุ อื่นๆ หรือรายจ่ายอื่นๆที่ตามมา หรือความเสียหายจากลูกค้า นี่ เป็นการรับประกันตามกฎหมาย.

### รวมความเสียหาย

การดูแลจากบริการทางเทคนิค

วันที่ซ่อม \_\_\_\_\_

ซ่อมโดย \_\_\_\_\_

ความเสียหาย \_\_\_\_\_

รับประกัน

ใช่

ไม่

### รวมความเสียหาย

การดูแลจากบริการทางเทคนิค

วันที่ซ่อม \_\_\_\_\_

ซ่อมโดย \_\_\_\_\_

ความเสียหาย \_\_\_\_\_

รับประกัน

ใช่

ไม่

รุ่น _____	หมายเลขเครื่อง _____	วันที่ซื้อ _____	ชื่อผู้ซื้อ _____
ที่อยู่รุ่น _____	รหัสไปรษณีย์หมายเลขเครื่อง _____	โทร _____	เครื่องหมายเลขตัวแทนจำหน่าย _____

ลายเซ็น

# WARRANTY

WWW.AUDISON.EU

شهادة الضمان Гаранционен сертификат 保修卡 Jamstveni list Záruční certifikát Garantiecertificaat Warranty certificate Garantiikaart Takuutodistus	شهادة الضمان Certificat de garantie Garantieschein Πιστοποιητικό εγγύησης Garanciajegy Kartu Garansi Certificato di garanzia 保証書 품질 보증 Garantijos sertifikatas	Potwierdzenie gwarancji Certificado de garantia Гарантийный сертификат Záručný list Garancijski list Certificado de garantia Garanticertifikat Գարանտիա Garanti Belgesi
--	---	---

TR

## Audison garantisi

**Audison** ürünleri, malzeme ya da imalat ile ilgili hatalara karşı, yürürlükteki yasalar tarafından belirtilen süreyle, normal çalışma koşulları altında garanti kapsamındadır. Garanti fiş ya da fatura ile belgelendirilen satın alma tarihinden itibaren geçerlidir.

Aşağıdaki durumlarda garanti geçerli değildir:

- ürünün olaylar, kurulumlar ve/veya yanlış kullanım nedenleriyle veya malzeme ve üretim hatalarına bağlı olmayan başka nedenlerle zarar görmüş olması;
- ürünün yetkisiz kişiler tarafından değiştirilmiş veya tahrip edilmiş olması;
- seri numarasının değiştirilmiş ya da iptal edilmiş olması.

Ürünün garanti dönemi sırasında, arızalı parçalar üreticinin takdirine bağlı olarak tamir edilecek veya değiştirilecektir. Arızalı ürün, bu konuda bildirim ile birlikte, usulüne uygun olarak doldurulmuş garanti belgesi ile birlikte satın alındığı yetkili satıcıya iade edilmelidir. Ürün artık garanti kapsamında değilse, geçerli maliyetlerle tamir edilecektir. Elettromedia s.r.l. nakliye nedeniyle zarar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez. Elettromedia s.r.l., ürünü kullanma imkânsızlığı nedeniyle maliyetler veya kâr kaybı, diğer yanlışlıkla ya da sonuç olarak ortaya çıkan maliyetler, müşterinin uğradığı giderler veya zararlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez. Yürürlükteki yasalara göre garanti.

### Bildirilen kusur

_____
_____
_____
_____
_____
Teknik servis bakımı _____
Onarım tarihi _____
Onarımı yapan _____
Kusur _____
Garanti <input type="checkbox"/> Evet <input type="checkbox"/> Hayır <input type="checkbox"/>

### Bildirilen kusur

_____
_____
_____
_____
_____
Teknik servis bakımı _____
Onarım tarihi _____
Onarımı yapan _____
Kusur _____
Garanti <input type="checkbox"/> Evet <input type="checkbox"/> Hayır <input type="checkbox"/>

Model _____	Seri Numarası _____	Satın alma tarihi _____	Satın alınan adı _____
Adres _____	Posta Kodu _____	Telefon _____	Yetkili Satıcı İşareti _____

İmza